

## Hur säger man-fraser

Goddag herrn
Goddag frun
Goddag fröken
Goddag mina damer och herrar/unge man
Godkväll
Hej. Hur är det ?
Hur mår du ?
Mår du bra ?
Nämen tjenare !
svar
Jag mår bra
Det är bra
inte illa, tack
(mycket) bra tack
i telefon
hallå, det är Michel

ta avsked

så hej då herrn/frun/fröken/mina damer och herrar

(se så) hej då

hej, tjenare

man kan tillägga:

vi ses strax

vi ses snart

vi ses senare

vi ses snart

vi ses om ett tag (om några dagar)

vi ses i morgon

vi ses nästa gång

ha en bra dag

trevlig eftermiddag

Godkväll

god natt

trevlig helg

dröm fina drömmar

gott mod

trevlig fortsättning

just det, så är det

överenskommet

hur man ursäktar sig:

jag presenterar er mina ursäkter

jag ursäktar mig

jag är oförlåtlig

jag gjorde det inte med flit

jag gjorde det utan dåliga avsikter

jag ville inte (förarga, såra, tråka ut)

jag trodde jag gjorde rätt

jag beklagar, ångrar
jag är (uppriktigt sagt) ledsen
jag skall inte göra om det
jag skall inte inte börja om
ursäkta mig
jag ursäktar mig (det var inte meningen)
förlåt
jag ber er att ursäkta mig
svar
det är ingen skada skedd
det gör ingenting
för all del
hur man bjuder in någon
inbjuda
jag bjuder er på middag
jag bjuder er (på restaurang)

jag bjuder er på middag hemma
vill ni äta middag hemma hos mig ?
ni måste komma hem och äta middag hos mig
kom igen, vi går och äter middag på restaurang. Jag bjuder er.
Låt mig få bjuda er
ni är min gäst (min inbjudna)
om du är ledig så bjuder jag in dig
är du ledig i kväll ?
vad gör du i kväll ?
Se där. Jag bjuder dig på en fördrink/ett glas
föreslå
om vi skulle gå på bio ?
vi skulle kunna gå på bio
om du vill skulle vi kunna gå på bio
om du vill kan vi gå på bio
om du vill så går vi på bio
vad skulle du säga om att gå på bio ?

skulle du vilja gå på bio ? (skulle säga)
skulle du gilla att gå på bio ?
skulle du ha lust att gå....?
skulle du vilja/vill du att vi går..
ska vi gå på bio?
vägra/tacka nej till en inbjudan
det är (mycket) snällt men....
jag är verkligen ledsen, men jag är inte ledig/jag kan inte/jag har jobb
jag beklagar, men jag kan inte
ledsen, men det är inte möjligt
tack, men det säger mig ingenting
nej, jag har inte lust
nej, jag vill inte
suck ! det säger mig ingenting alls
åh ja, med nöje

åh ja visst !
det är mycket trevligt/det skulle vara trevligt
schysst, kul, häftigt
snyggt
det är en bra idé
ok
ja, det vill jag gärna
varför inte?
gärna
bra ja, om du vill
bra ja, kanske
bra ja
hur man pratar om sitt fysiska tillstånd
när ni mår bra
jag mår (mycket) bra tack
jag reder mig bra
hon reder sig bra

jag är i full form
han är i full form
när ni mår dåligt (ni pratar med en vän, med en apotekare eller med en läkare)
det är inte bra (alls)
jag känner mig dålig
jag är inte i form
hon är inte i form
jag är dålig (lidande)
hon är dålig
jag har ont i huvudet/i halsen/i magen/i tänderna/i njurarna (i ryggen)/i levern/i hjärtat
jag är illamående
jag känner mig svag/trött
jag smälter maten dåligt
jag har ingen matlust
jag har feber
jag hostar
jag har blivit kall

jag har hjärklappningar
jag har hjärklappningar, hjärtat slår
han/hon har en förkylning/influensa/halsfluss
han/hon är skadad i huvudet/i armen
för en häftig eller plötslig smärta :
aj! mitt huvud !
aj aj, min fot !
fråga någon om hens fysiska tillstånd
vad är det för fel på dig ?
vad är det för fel ?
vad är det ?
var har du ont ?
har du mycket ont ? skall jag ringa en läkare ?
för att sammanfatta skulle jag säga att
jag sammanfattar i några ord
det som man måste komma ihåg det är att
lägg på minnet...

för att säga allt
i det stora hela
kortfattat sagt
i stort sett
sammanfattningsvis
slutligen kort sagt
<b>åsikter</b>
det var magnifikt/fantastiskt/suveränt/(mycket) fint/trevligt
jag, jag fann det (mycket) intressant/inte illa alls/inte illa
det var inte tillräckligt bra/tillräckligt snyggt/tillräckligt intressant/tillräckligt, ganska tråkigt
jag tyckte (mycket) om det
det behagade mig (mycket)
jag gillade det inte (så mycket)
det behagade mig inte så mycket
han är bra
han/hon är sensationell
jag finner honom/henne underbar

det är en fantastisk tjej
det är en mycket trevlig pojke
det är en suverän typ/fruktansvärd/ganska otrevlig/inte (särskilt) trevlig/tråkig
han/hon är mycket otrevlig
jag finner honom/henne inte alls trevlig
han/hon är dryg !
han/hon är (mycket) vacker
jag finner honom/henne magnifik/inte illa/inte så snygg/jättehemska/ful/fruktansvärd/snarare ful/ful/(ganska) tråkig/dryg
jag tycker den/det är fantastisk
det är (mycket) vackert/inte illa/fruktansvärt/(snarare) fult
om det handlar om mat
det är utsökt
det ser (mycket) gott ut/inte (så) gott/dåligt/osmakligt/äckligt/mycket dåligt

\*\*\*\*\*

Hur säger man-fraser

Bonjour, Monsieur.	Goddag herrn
Bonjour, Madame.	Goddag frun
Bonjour, Mademoiselle.	Goddag fröken
Bonjour, Messieurs – Dames / jeune homme / petit / petite.	Goddag mina damer och herrar/unge man
Bonsoir (dès la fin de l'après-midi).	Godkväll
Salut, Virginie. Ça va?	Hej. Hur är det ?
Comment ça va?	Hur mår du ?
Ça va?	Mår du bra ?
Tiens. Salut / Bonjour (surpris de voir l'autre personne; rencontre par hasard)	Nämen tjenare !
Réponses:	
Ça va bien.	Jag mår bra
Ça va.	Det är bra
Pas mal (merci).	inte illa, tack
(Très) bien, merci.	(mycket) bra tack
Au téléphone:	
Allô, c'est Michel. Bonjour, Olivia.	hallå, det är Michel
Prendre congé:	
(Allez), au revoir, Monsieur / Madame / Mademoiselle / Messieurs – Dames / Jeune homme / petit / petite	så hej då herrn/frun/fröken/mina damer och herrar
(Allez), au revoir (Nom)	
Salut (Prénom)	hej, tjenare
On peut ajouter:	
A tout de suite (= dans quelques minutes)	vi ses strax
A tout à l'heure	vi ses snart
A plus tard (= plus tard dans la journée)	vi ses senare
A bientôt	vi ses snart
A un de ces jours (= dans quelques jours probablement)	vi ses om ett tag (om några dagar)
A demain	vi ses i morgon
A la prochaine.	vi ses nästa gång
Selon l'heure:	
(Allez), bonne journée.	ha en bra dag
Bon après-midi.	trevlig eftermiddag
Bonsoir	Godkväll
Bonne nuit.	god natt
Bon week-end.	trevlig helg
Faites de beaux rêves.	dröm fina drömmar, sov sött
A quelqu'un qui travaille:	
Bon courage.	gott mod
Bonne continuation.	trevlig fortsättning
Réponses:	
C'est ça.	just det, så är det
Entendu.	överenskommet
6503Comment s'excuser	
Je vous présente mes excuses.	jag presenterar er mina ursäkter
Je m'excuse.	jag ursäktar mig
Je suis impardonnable.	jag är oförlätlig

Je ne l'ai pas fait exprès.	jag gjorde det inte med flit
J'ai fait cela sans mauvaise intention.	jag gjorde det utan dåliga avsikter
Je ne voulais pas (... vexer, blesser, ennuyer).	jag ville inte (förarga, såra, tråka ut)
J'ai cru bien faire.	jag trodde jag gjorde rätt
Je regrette.	jag beklagar, ångrar
Je suis (sincèrement) désolé.	jag är (uppriktigt sagt) ledsen
Je ne ferai plus.	jag skall inte göra om det
Je ne recommencerais pas.	jag skall inte inte börja om
Quand on dérange quelqu'un (on le bouscule, on lui marche sur les pieds, on veut passer devant lui):	
Excusez-moi.	ursäkta mig
Je m'excuse. (Je ne l'ai pas fait exprès).	jag ursäktar mig (det var inte meningen)
Pardon.	förlåt
Je vous prie de m'excuser.	jag ber er att ursäkta mig
Réponses:	
Il n'y a pas de mal / Y a pas de mal.	det är ingen skada skedd
Ce n'est pas grave / C'est pas grave.	det gör ingenting
Je vous en prie.	för all del
6498Comment inviter / proposer	
Inviter:	
Je vous invite à dîner (au restaurant).	jag bjuder er på middag
Je vous invite (au restaurant).	jag bjuder er (på restaurang)
Je vous invite à dîner à la maison.	jag bjuder er på middag hemma
Vous voulez venir dîner chez nous?	vill ni äta middag hemma hos mig ?
Il faut que vous veniez dîner à la maison.	ni måste komma hem och äta middag hos mig
Allez, on va dîner au restaurant. Je vous invite.	kom igen, vi går och äter middag på restaurang. Jag bjuder er.
Laissez-moi vous inviter.	Låt mig få bjuda er
Vous êtes mon invité.	ni är min gäst (min inbjudna)
Si tu es libre, je t'invite.	om du är ledig så bjuder jag in dig
Tu es libre ce soir?	är du ledig i kväll ?
Qu'est-ce que tu fais ce soir?	vad gör du i kväll ?
Tiens. Je t'offre l'apéritif / un verre.	Se där. Jag bjuder dig på en fördrink/ett glas
Proposer:	
Si on allait au cinéma?	om vi skulle gå på bio ?
On pourrait aller au cinéma.	vi skulle kunna gå på bio
Si tu veux on pourrait aller au cinéma.	om du vill skulle vi kunna gå på bio
Si tu veux on peut aller au cinéma.	om du vill kan vi gå på bio
Si tu veux on va au cinéma.	om du vill så går vi på bio
Qu'est-ce que tu dirais d'aller au cinéma?	vad skulle du säga om att gå på bio ?
Ça te dirait d'aller au cinéma?	skulle du vilja gå på bio ? (skulle säga)
Tu aimerais aller au cinéma?	skulle du gilla att gå på bio ?
Tu aurais envie d'aller ...?	skulle du ha lust att gå...?
Tu voudrais / tu veux qu'on aille ...	skulle du vilja/vill du att vi går..
On va au cinéma?	ska vi gå på bio?
Refuser une invitation:	
C'est (très) gentil, mais ...	det är (mycket) snällt men....
Je suis vraiment désolé(e), mais je ne suis pas libre / je ne peux pas / j'ai du travail.	jag är verkligen ledsen, men jag är inte ledig/jag kan inte/jag har jobb
Je regrette, mais je ne peux pas.	jag beklagar, men jag kan inte
Désolé(e), mais ce n'est pas possible.	ledsen, men det är inte möjligt

Merci, mais ça ne me dit rien.	tack, men det säger mig ingenting
Non, je n'en ai pas envie.	nej, jag har inte lust
Non, je ne veux pas.	nej, jag vill inte
Bof! Ça (ne) me dit rien.	suck ! det säger mig ingenting alls
Accepter une invitation:	
(Oh, oui) avec plaisir!	åh ja, med nöje
Oh, oui, alors!	åh ja visst !
C'est très sympa / ce serait sympa!	det är mycket trevligt/det skulle vara trevligt
Chouette!	schysst, kul, häftigt
Chic!	snyggt
C'est une bonne idée!	det är en bra idé
D'accord.	ok
Oui, je veux bien.	ja, det vill jag gärna
Pourquoi pas?	varför inte?
Volontiers.	gärna
Bien oui, si tu veux.	bra ja, om du vill
Bien oui, peut-être.	bra ja, kanske
Bien oui, ...	bra ja
6501Comment parler de son état physique	
Quand vous allez bien:	när ni mår bra
Je vais (très) bien, merci.	jag mår (mycket) bra tack
Je me porte (très) bien.	jag reder mig bra
Elle se porte (très) bien.	hon reder sig bra
Je suis en (plein) forme.	jag är i full form
Il est en (plein) forme.	han är i full form
Quand vous allez mal (vous parlez à un(e) ami(e), à un(e) pharmacien(ne) ou à un médecin:	
Ça ne va pas bien (du tout).	det är inte bra (alls)
Je me sens mal.	jag känner mig dålig
Je ne suis pas en forme.	jag är inte i form
Elle n'est pas en forme.	hon är inte i form
Je suis souffrant.	jag är dålig (lidande)
Elle est souffrante.	hon är dålig
J'ai mal à la tête / à la gorge / à l'estomac / aux dents / aux reins (au dos) / au foie / au cœur.	jag har ont i huvudet/i halsen/i magen/i tänderna/i njurarna (i ryggen)/i levern/i hjärtat
J'ai la nausée.	jag är illamående
Je me sens faible / fatigué(e).	jag känner mig svag/trött
Je digère mal.	jag smälter maten dåligt
Je n'ai pas d'appétit.	jag har ingen matlust
J'ai de la fièvre.	jag har feber
Je tousse.	jag hostar
J'ai pris froid.	jag har blivit kall
J'ai des palpitations.	jag har hjärtklappningar
J'ai des battements de cœur.	jag har hjärtklappningar, hjärtat slår
Il / elle a un rhume / la grippe / une angine.	han/hon har en förkylning/influensa/halsfluss
Il / elle est blessé(e) à la tête / au bras.	han/hon är skadad i huvudet/i armen
Pour une douleur aiguë et / ou subite:	för en häftig eller plötslig smärta :
Aïe! Ma tête!	aj! mitt huvud !
Ouille! Mon pied!	aj aj, min fot !
Interroger quelqu'un sur son état physique (si on soupçonne que "Ça ne va pas"):	
Qu'est-ce que tu as?	vad är det för fel på dig ?

Qu'est-ce qui ne va pas?	vad är det för fel ?
Qu'est-ce qu'il y a?	vad är det ?
Où est-ce que tu as mal?	var har du ont ?
Tu as très mal? J'appelle un médecin?	har du mycket ont ? skall jag ringa en läkare ?
6497Comment résumer	
Pour résumer, je dirai que ...	för att sammanfatta skulle jag säga att
Je résume en quelques mots ...	jag sammanfattar i några ord
Ce qu'il faut en retenir, c'est que ...	det som man måste komma ihåg det är att
Retenez que ...	lägg på minnet...
Pour tout dire ...	för att säga allt
En gros ...	i det stora hela
En bref ...	kortfattat sagt
Grosso modo ...	i stort sett
En somme ...	sammanfattningsvis
Enfin, bref ...	slutligen kort sagt
6504Comment porter un jugement sur quelque chose ou quelqu'un	
En parlant d'un film, d'une pièce de théâtre, d'un livre, d'une soirée:	
C'était magnifique / formidable / superbe / (très) beau / (très) agréable.	det var magnifikt/fantastiskt/suveränt/(mycket) fint/trevligt
Moi, j'ai trouvé ça (très) intéressant / pas mal du tout / pas mal.	jag, jag fann det (mycket) intressant/inte illa alls/inte illa
Ce n'était pas (assez) bien / (assez) beau / (assez) agréable / (assez) intéressant / (assez) ennuyeux.	det var inte tillräckligt bra/tillräckligt snyggt/tillräckligt intressant/tillräckligt, ganska tråkigt
J'ai (beaucoup) aimé.	jag tyckte (mycket) om det
Ça m'a (beaucoup) plu.	det behagade mig (mycket)
Je n'ai pas (beaucoup) aimé.	jag gillade det inte (så mycket)
Ça ne m'a pas tellement plu.	det behagade mig inte så mycket
En parlant d'une personne (du point de vue de sa personnalité):	
Il est bien.	han är bra
Il / elle est sensationnel(le).	han/hon är sensationell
Je le / la trouve merveilleux(-euse).	jag finner honom/henne underbar
C'est une fille formidable.	det är en fantastisk tjej
C'est un garçon très sympa.	det är en mycket trevlig pojke
C'est un type super / terrible / assez désagréable / pas (très) sympa / ennuyeux(-euse).	det är en suverän typ/fruktansvärd/ganska otrevlig/inte (särskilt) trevlig/tråkig
Il / elle est très désagréable.	han/hon är mycket otrevlig
Je le / la trouve pas (du tout) sympa / pas sympa (du tout).	jag finner honom/henne inte alls trevlig
Il / elle est un casse-pieds!	han/hon är dryg !
Du point de vue physique:	
Il / elle est (très) beau (belle).	han/hon är (mycket) vacker
Je le / la trouve magnifique / pas mal / pas très beau (belle) / pas terrible / laid(e) / affreux(-euse) / plutôt moche / moche / (assez) ennuyeux(-euse) / casse-pieds.	jag finner honom/henne magnifikt/inte illa/inte så snyggt/jättehemska/ful/fruktansvärd/snarare ful/ful/(ganska) tråkig/dryg
En parlant d'un objet:	
Je trouve ça formidable.	jag tycker den/det är fantastisk
C'est (très) beau / pas mal / affreux /	det är (mycket) vackert/inte

(plutôt) moche.	illa/fruktansvärt/(snarare) fult
S'il s'agit de nourriture:	om det handlar om mat
C'est délicieux.	det är utsökt
Ça a l'air (très) bon / pas (très) bon / mauvais / dégoûtant / dégueulasse / très mauvais.	det ser (mycket) gott ut/inte (så) gott/dåligt/osmakligt/äckligt/mycket dåligt